

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование:** BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)
- **Применение вещества / препарата**
5-function-spray
lubricant, creep oil / rust loosener,
anti-corrosion, maintenance agent,
contact spray
Средство для улучшения скольжения/ Смазочное вещество
Антикоррозионная присадка
Полировочный состав
Проникающее под слой ржавчины масло
Средства для ухода
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com
- BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Отдел, предоставляющий информацию:**
Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Номер телефона экстренной связи:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH, STIZ : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - BE - : 070 -245 245 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112
Notruf - BY - : + 375 17 287 00 92
Notruf - Georgia - : + 995 99 53 33 20
Notruf - RU - : +7 343 229 98 57, +7 495 628 16 87, +7 921 757 32 28
Notruf - KZ - : 7 3272 925 868

2 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **Химическая характеристика:** Смеси
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.
- **Содержащиеся опасные вещества:**

64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light	50-100%
⚠ Опасность при вдыхании 1, H304	
64742-56-9 Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic	10-25%

(Продолжение на странице 2)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts

⚠ Раздражение кожи 2A, H319

(Продолжение страницы 1)
2,5-10%

* 3 Возможные виды опасности

· Классификация вещества или смеси



опасность для здоровья

Опасность при вдыхании 1 H304 Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

H227 Горючая жидкость.

Острая токсичность 5 H333 Может причинить вред при вдыхании.

· Элементы маркировки

· Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

· Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS08

· Сигнальное слово Опасно

· Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Distillates (petroleum), hydrotreated light

· Предупреждения об опасности

H227 Горючая жидкость.

H333 Может причинить вред при вдыхании.

H304 Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

· Меры предосторожности

P210 Держать подальше от источников жара / искр / открытого пламени / горячих поверхностей. - Не курить.

P280 Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитную одежду / защитные очки / защитную маску.

P301+P310 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к специалисту.

P304+P312 ПРИ ВДЫХАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу при плохом самочувствии.

P405 Хранить запечатанным.

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

* 4 Меры по оказанию первой помощи

· Общие указания:

Немедленно обратиться за врачебной консультацией.

(Продолжение на странице 3)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 2)

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

- **После вдыхания:**

Разместить пострадавшего на свежем воздухе в спокойном положении.

При недомоганиях обратиться за медицинской помощью.

- **После контакта с кожей:** При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.

- **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

- **Указания для врача:**

- **Опасности** Риск пневмонии.

5 Меры по борьбе с пожаром

- **Надлежащие средства тушения:**

Пена

Порошковое средство для тушения

- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

В случае пожара возможно выделение следующих веществ:

Окси углерода (угарного газа) (CO)

- **Защитное оснащение:**

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Надеть костюм комплексной защиты.

- **Дополнительная информация**

Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Держаться подальше от источников возгорания.

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

- **Меры по защите окружающей среды:**

Не допускать попадания под землю / в грунт.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

- **Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Обеспечить достаточную вентиляцию.

- **Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение

- **Меры предосторожности по безопасному обращению**

Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.

(Продолжение на странице 4)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 3)

Хранить в плотно закрытой таре в прохладном и сухом месте.

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Не разбрызгивайте на открытое пламя или на раскалённые предметы.

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

- **Хранение:**

- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить только в оригинальной таре.

- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Хранить отдельно от окислителей.

- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.

Хранить продукт запёртым и недоступным для детей.

- **Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

* 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light

PDK Краткосрочное значение: 300 мг/м³Долгосрочное значение: 100 мг/м³

пары и/или газы

- **Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

- **Средства индивидуальной защиты:**

- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:** Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

- **Защита органов дыхания:**

Фильтр A/P2.

Фильтр AX.

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

- **Защита рук:**

Использовать перчатки / рукавицы из стабильного материала (например, нитрила) - если необходимо, с трикотажной подкладкой, повышающей комфортность ношения.



Защитные перчатки (рукавицы).

(Продолжение на странице 5)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 4)

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

- **Материал перчаток / рукавиц**

Нитрилкаучук

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

- **Защита глаз:** При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

* 9 Физические и химические свойства

- **Общая информация**

- **Внешний вид:**

Форма:

Жидкое

Цвет:

Прозрачное

- **Запах:**

Характерно

- **Порог запаха:**

Не определено.

- **Значение pH:**

Не определено.

- **Изменение состояния**

Точка плавления / интервал температур плавления:

-60 °C

Точка кипения / интервал температур кипения:

> 200 °C

- **Температурная точка вспышки:**

78 °C

- **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

- **Температура воспламенения:**

210 °C

- **Температура распада:**

Не определено.

- **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

- **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

- **Границы взрываемости:**

Нижняя:

0,5 пол. %

Верхняя:

6,5 пол. %

- **Давление пара при 20 °C:**

2 гаПа

- **Плотность при 20 °C:**

0,83 г/см³

(Продолжение на странице 6)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 5)

· Относительная плотность	Не определено.
· Плотность пара	Не определено.
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой при -1 °С:	20 г/л
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость:	
Динамическая при 20 °С:	4 mPas
Кинематическая:	Не определено.
· Содержание растворителя:	
Органические растворители:	0,5 %
ВОС (ЕС)	0,00 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

* 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**
При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Несовместимые материалы:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Опасные продукты распада:**
Оксид углерода (угарный газ)
Двуокись углерода

* 11 Данные по токсикологии

- **Острая токсичность:**
- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:**
Bei ldngerem und/oder hdufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen muglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
Вдыхание концентрированных паров, а также попадание вещества в организм через рот приводят к состояниям, подобным состоянию под наркозом, а также к головным болям, головокружению и т.д.
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт не подлежит обязательной маркировке.
При обращении и применении согласно назначению продукт, исходя из нашего опыта и предоставленной нам информации, не оказывает никакого вредящего здоровью воздействия.

RU

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 6)

* 12 Экологическая информация

- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

* 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.
Небольшие количества могут быть утилизированы совместно с бытовыми отходами.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

* 14 Информация по транспорту

- **UN "Model Regulation":** -

* 15 Предписания

- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS08

- **Сигнальное слово** Опасно
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**
Distillates (petroleum), hydrotreated light
- **Предупреждения об опасности**
H227 Горючая жидкость.
H333 Может причинить вред при вдыхании.
H304 Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

(Продолжение на странице 8)

RU

Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 24.08.2014

Дата редактирования: 24.08.2014

Торговое наименование: BRUNOX® Turbo-Spray® Zerstduber (bulk)

(Продолжение страницы 7)

· Меры предосторожности

- P210 Держать подальше от источников жара / искр / открытого пламени / горячих поверхностей. - Не курить.
- P280 Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитную одежду / защитные очки / защитную маску.
- P301+P310 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к специалисту.
- P304+P312 ПРИ ВДЫХАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу при плохом самочувствии.
- P405 Хранить запертым.
- P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· Соответствующие данные

- H304 Может быть смертельным при проглатывании и попадании в дыхательные пути.
- H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

· Отдел, выдающий паспорт данных: Abteilung Produktsicherheit**· Контактная информация: siehe Seite 1 / see page 1****· Аббревиатуры и акронимы:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- : Flammable liquids, Hazard Category 4
- Острая токсичность 5: Acute toxicity, Hazard Category 5
- Раздражение кожи 2A: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A
- Опасность при вдыхании 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

· * Изменение данных по сравнению с предыдущей версией

RU